

Installationsanleitung Kabelfernbedienung

#### Modellbezeichnung CZ-RTC6BL





#### DEUTSCH

Lesen Sie die Installationsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie mit der Installation beginnen. Bitte lesen Sie insbesondere die "Sicherheitshinweise" sorgfältig durch.

#### Vor der Installation sorgfältig durchlesen

Diese Installationsanleitung ist für die meisten Installationsorte und Wartungsbedingungen ausreichend. Hilfe bei einem speziellen Problem kann vom zuständigen Fachhändler oder Kundendienst erbeten werden.

#### • Dieses Produkt ist eine mit Bluetooth<sup>®</sup>-Drahtlostechnologie ausgestatteteFernbedienung. (HINWEIS)

Bei der englischen Textfassung handelt es sich um das Original. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

# Sicherheitshinweise

Wir übernehmen keine Verantwortung für Unfälle oder Schäden, die dadurch entstehen, dass andere als die in der Installationsanleitung beschriebenen Verfahren oder Verfahren unter Verwendung nicht angegebener Teile eingesetzt werden.

Fehlfunktionen, die durch eine unsachgemäße Installation verursacht wurden, sind nicht durch die Produktgewährleistung abgedeckt.

- Diese Fernbedienung muss entsprechend nationalen Verdrahtungsvorschriften eingebaut werden.
- Bitte lesen Sie auch die Installationsanleitungen der verbundenen Geräte.
- Beim Neuausrichten oder Reparieren dieser Fernbedienung stellen Sie dem Wartungspersonal diese Einbauanleitung zur Verfügung.

### WARNUNG

Dieses Sicherheitszeichen warnt vor einer gefährlichen Situation oder Handlung, bei der die Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

# 

Dieses Sicherheitszeichen warnt vor einer gefährlichen Situation oder Handlung, bei der die Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises zu Verletzungen oder zu Produkt- und Sachschäden führen kann.



Zu unterlassen

#### Vorsichtsmaßnahmen für Einbau und Einrichtung

# 🛕 WARNUNG

- Vor Beginn der Installation muss der Leitungsschutzschalter ausgeschaltet werden.
  Wählen Sie einen Einbauort, der fest und stark genug ist, um die Fernbedienung zu unterstützen oder zu halten, und der zur Wartung gut zugänglich ist.
  Verwenden Sie nur die von Panasonic spezifizierten Teile als mitgeliefertes Zubehör.
  Vergewissern Sie sich, dass die Kabel ordnungsgemäß verlegt sind, so dass äußere Kräfte sie nicht beeinflussen können.
- Eine Zerlegung oder Modifizierung dieser Fernbedienung ist unter keinen Umständen zulässig.

# 🚹 WARNUNG

- Diese Fernbedienung muss vom Verkäufer oder einem qualifizierten Techniker installiert werden.
- Bei der Montage der Fernbedienung sind zur Gewährleistung der Sicherheit geeignete Schutzausrüstungen und Werkzeuge zu verwenden.
- Diese Fernbedienung sollte gemäß der Einbauanleitung sicher montiert werden.
- Elektroarbeiten sind von autorisiertem Personal gemäß den örtlichen Vorschriften und gemäß der Installationsanleitung auszuführen.
- Um Störungen durch Funkwelleninterferenzen zu vermeiden, halten Sie die Fernbedienung von anderen Drahtlosgeräten, Mikrowellen, Geräten, die ein 2,4-GHz-Signal verwenden, und ähnlichen Geräten fern. Je nach Region ist das Modul möglicherweise nicht verfügbar.
- Achten Sie darauf, dass die Elektrik-Abdeckung sicher am Innengerät angebracht ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung korrekt mit der Leiterplatte und der Klemmenplatte des Innengeräts verbunden ist.
- Nicht in Krankenhäusern oder an Orten installieren, an denen sich elektromedizinische Geräte befinden.
- Wenn Sie einen Herzschrittmacher oder einen implantierbaren Kardioverter-Defibrillator haben, halten Sie bitte einen Mindestabstand von 15 cm zur Fernbedienung ein.
- Verwenden Sie die Fernbedienung nicht in der N\u00e4he von automatischen Steuerger\u00e4ten (automatische T\u00fcren, Feuermelder usw.).
- Im Falle von Störungen (Brandgeruch o. ä.) schalten Sie das Gerät aus und öffnen Sie den Leitungsschutzschalter.
- Nicht mit nassen Händen bedienen.
- Schützen Sie die Fernbedienung vor Spritzwasser und verwenden Sie sie nicht im Badezimmer.

# ACHTUNG Vor dem Ausführen jeglicher Elektroarbeiten muss sich die ausführende Person erden, um eine mögliche statische Aufladung abzuleiten.

- Montieren Sie die Fernbedienung nicht an Orten mit direktem Sonnenlicht oder einer Umgebungstemperatur von mehr als 40 °C oder weniger als 0 °C.
- Das Verbindungskabel darf Röhrleitungen nicht direkt berühren.
- Stellen Sie die Fernbedienung nicht an Orten auf, an denen Kinder sie erreichen können.
- Führen Sie die Bedienung oder Überprüfung der Fernbedienung nicht auf unsicherem Untergrund stehend durch.
- Nicht in Sonderumgebungen verwenden. Die Verwendung an Orten mit einem hohen Anteil an Öl (einschließlich Maschinenöl), Dampf, brennbarem oder korrosivem Gas oder Spannungsschwankungen um das Metallgehäuse herum können zu starken Funktionsbeeinträchtigungen und Schäden an Teilen führen.
- Verwenden Sie die Fernbedienung nicht in der N\u00e4he von anderen drahtlosen Ger\u00e4ten, Mikrowellen, schnurlosen Telefonen oder Faxger\u00e4ten.

# HINWEIS

- Bauen Sie diese Fernbedienung senkrecht ein.
- Beim Befestigen dieser Fernbedienung verwenden Sie unbedingt die mitgelieferten Schrauben und vergewissern Sie sich, dass die Fernbedienung spaltfrei an der Oberfläche befestigt ist.
- Beim Herunterfallen des Produkts von einem erhöhten Standort erlischt die Garantie.
- Erfordert ein mit iOS/Android™ kompatibles Mobilgerät.
- Der Endbenutzer sollte die Nutzungsbedingungen und die Datenschutzerklärung in der "Panasonic H&C Control App" lesen und akzeptieren.
- Bitte registrieren Sie nach Möglichkeit nicht mehrere Fernbedienungen gleichzeitig.
- Die Benutzer tragen alle Kosten, die mit der Installation der "Panasonic H&C Control App" auf dem Mobilgerät verbunden sind.
- Die Panasonic-Kabelfernbedienung ist für die Kommunikation mit der "Panasonic H&C Control App" konzipiert.
- Bluetooth<sup>®</sup>-Schnittstellen von Fremdanbietern können nicht mit der "Panasonic H&C Control App" verbunden werden.
- Bei Aktualisierung des Dienstes kann es zu Änderungen am Design des Bildschirms und der Anzeige der "Panasonic H&C Control App" kommen.

#### datanavi

Dieses Gerät unterstützt datanavi. Einzelheiten zur Verwendung, unterstützten Regionen usw. finden Sie unter der folgenden URL. https://datanavi.ac.smartcloud.panasonic.com/global/



# Systemüberblick



# **Bedienelemente (Bedienfeld)**



\*Erforderliche Elektrokabel gehören nicht zum Lieferumfang (bauseits bereitzustellen).

# Montagehinweise

#### Einbauort



- Die Fernbedienung sollte in einer Höhe von 1 bis 1,5 m über dem Boden angebracht werden, wo die typische Raumtemperatur gemessen wird.
- Lassen Sie wie links dargestellt einen Bereich um die Fernbedienung herum frei.
- Folgende Einbausituationen sollten vermieden werden:
- Hinter Gegenständen, die eine normale Luftzirkulation behindern.
- Stellen, an denen sich Kondensat bildet (die Fernbedienung verträgt keine Feuchtigkeit).
- Wärmequellen in unmittelbarer Nähe.

Kabeltvp

 Halten Sie einen Abstand von mindestens 1 m zu Fernseh-, Radio- und PC-Geräten. (Andernfalls können Bildunschärfen oder Rauschen auftreten)

#### Fernbedienungskabel

#### Anschlussplan



- \*Es können keine 2 CZ-RTC6BL-Einheiten angeschlossen werden.
- Innengeräte: max. 8

# Wichtig Das für die Fernbedienung zu verwendende Kabel sollte einschließlich Ummantelung eine mindestens 1 mm dicke Isolierung aufweisen. Die Verkabelungsvorschriften können sich je nach Standort unterscheiden. Zu den am Installationsort geltenden Verkabelungsvorschriften siehe die LOKALEN VORSCHRIFTEN FÜR ELEKTROINSTALLATIONEN. Es ist sicherzustellen, dass die Installation allen einschlägigen Vorschriften und Normen entspricht. Die Fernbedienungsleitungen dürfen nicht an andere Klemmen des Innengeräts (z. B. Netzanschluss) angeschlossen werden, da es sonst zu Fehlfunktionen und Schäden kommen kann. Die Anschlusskabel dürfen nicht zusammen mit Leistungskabeln verlegt oder in denselben Leerrohren geführt werden, da es Sonst zu Fehlfunktionen kommen kann.

• Sollte es zu Störungen der Stromversorgung kommen, ist ein Entstörfilter vorzusehen.

#### ■ Verwendung eines Innengeräts

#### Verwendung mehrerer Innengeräte



#### Die nachfolgend dargestellten Verdrahtungsarten sind nicht zulässig.



#### Einstellen von Haupt- und Neben-Fernbedienung

Stellen Sie nach der Montage bei einer Fernbedienung die Einstellung [Haupt-/Neben-FB] auf [Haupt-FB] und bei der anderen auf [Neben-FB] ein.(Siehe Abschnitt "Einstellungen" – "Fernbedienungseinstellung".) Wenn Fernbedienungen\* in Kombination verwendet werden, stellen Sie das CZ-RTC6BL-Gerät als [Haupt-FB] ein. \*CZ-RTC4, CZ-RE2C2

(Hinweis) Die Fernbedienung kann an ein beliebiges Innengerät angeschlossen werden.

# Montage

#### Entfernen des Gehäuseoberteils.

Setzen Sie den Schraubenzieher unten am Gehäuse an.

Führen Sie den Schraubenzieher in den Greifer ein, wie in der Abbildung dargestellt.



Schieben Sie den Schraubenzieher hinein. Drücken Sie den Schraubenzieher zusammen mit der Greiferneigung nach unten, bis sich das obere Gehäuse löst.



# **2** Montage an der Wand.

Es gibt 2 Arten der Wandmontage: Offener Typ und integrierter Typ.

#### Wichtig

los

#### Montage des Gehäuseunterteils

 Drehen Sie die Schrauben soweit ein, bis die Schraubenköpfe das Gehäuseunterteil berühren, da herausstehende Schraubenköpfe sonst beim Anbringen des Gehäuseoberteils auf die Platine drücken und zu Funktionsstörungen führen können.

Anschluss am Klemmenbrett der Fernbedienung

 Halten Sie den Druckknopf mit einem runden Stab oder mit dem Finger gedrückt, führen Sie die Leitung der Fernbedienung sicher

 Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an. (Das Gehäuseunterteil kann sich verformen, was dazu führt, dass sich das Gerät von der Oberfläche löst, auf der es befestigt ist.)

# Einführungsschlitz

X

Anschlussklemmen

Ziehen Sie leicht an der Leitung der Fernbedienung, um den sicheren Sitz zu überprüfen.
Bei freiliegenden Kupferdrähten besteht Kurzschlussgefahr. Stellen Sie sicher, dass die Leitung korrekt eingeführt ist.

durch den Einführungsschlitz und lassen Sie dann den Druckknopf

#### Auf Putz verlegtes Anschlusskabel

#### Auf dem Bedienfeld ist ein Schutzfilm angebracht.



#### **Unter Putz verlegtes Anschlusskabel**

#### Auf dem Bedienfeld ist ein Schutzfilm angebracht.



# Einstellungen

Vorbereitung: Schalten Sie den Sicherungsautomaten ein. Die Fernbedienung zeigt [Initialisierung] an. Warten Sie, bis diese Anzeige erlischt.

Wenn [Initialisierung] weiterhin blinkt (10 Minuten oder länger), überprüfen Sie die

Adresseneinstellung der Innengeräte. Einzelheiten entnehmen Sie der Installationsanleitung des Innen-/Außengeräts.

#### Menü

#### ■Sprache ■Uhr ■Bluetooth®-Funktionalität

Die Schritte 1 und 2 sind übliche Schritte für jedes Element.

- Im angehaltenen Zustand
  - ■Im Betrieb

Drücken Sie wiederholt 📃 , bis der Menübildschirm angezeigt wird.

•Um zum Hauptbildschirm zurückzukehren, drücken Sie 🔳 .









 Wenn die Fernbedienung nicht angezeigt wird. wischen Sie nach unten, um eine
 Wenn die Fernbedienung nicht angezeigt Tippen Sie auf "Koppeln".

- Tippen Sie auf "Koppe Fernbedienung
  - Drücken Sie

Aktualisierung durchzuführen und die Fernbedienung zu erkennen.

 Nachdem die Bluetooth<sup>®</sup>-Verbindung hergestellt wurde, wird auf dem Hauptbildschirm " \* \* angezeigt. Nachdem dieser Schritt abgeschlossen wurde, wird die Verbindung künftig automatisch hergestellt.

Abbrechen

Koppeln

Wenn die Bluetooth<sup>®</sup>-Verbindung abgeschlossen wurde, werden die Informationen des Mobilgerätes gespeichert. Wenn das nächste Mal eine Bluetooth<sup>®</sup>-Verbindung aufgebaut wird, sind daher die Schritte 3 und 4 oben unnötig.

#### Servicefunktionen



#### Erweiterte Einstellungen



>oae-i	Jae-Nr. P		
	Ventilator- ausgang	Anschluss eines externen bauseitigen Ventilators an den Steckanschluss "FAN DRIVE" (2-polig, weiß) der Innengeräteplatine. * Hierzu sind spezielle optionale Kabel erforderlich.	<ul> <li>0000: nicht angeschlossen</li> <li>0001: angeschlossen</li> </ul>
	Temperatursensor	Verwendung des Raumtemperaturfühlers der Fernbedienung. Bei gleichzeitiger Verwendung eines Fernsensors ist der Innengeräte-Fühler einzustellen. * Diese Einstellung ist beim Steuern in Gruppen nicht verfügbar.	<ul> <li>0000: Innengerät</li> <li>0001: Fernbedienung</li> </ul>
	Temperaturanzeige	Umschaltung zwischen der Temperaturanzeige in Grad Celsius und Fahrenheit	● 0000: °C ● 0001: °F

\* Je nach Typ des Innengeräts kann die Code-Nr. mit 6 Stellen angezeigt werden. Lesen Sie in diesem Fall wie folgt. z. B. 10 → 000010

#### Sensorinformation

Unter diesem Menüpunkt werden die Temperaturfühlerwerte von Fernbedienung, Innengeräten und Außengeräten angezeigt.

3	Wählen Sie die Gerätenummer und die Code-Nr. aus. Drücken Sie i i i i i i i i i i i i i i i i i i	Sensorinfos Geråteadr. 1–1 Code-Nr. 00 Daten 0025 [≔] ⇒ ⊶ 1 ↔	4	Wählen Sie die gewünschte Information aus. Drücken Sie 💽 💽. • Durch Drücken von 🧮 kehren Sie zum Menü Servicefunktionen zurück	Sensorinfos Geräteadr. 1–1 Code-Nr. 00 Daten 0025 [:≡] ⇒ [+] ∳*	
IG-	Alarme					
Unter 3	diesem Menüpunkt wird das Wählen Sie die gewün Information aus. Drücken Sie 🏠 💟 . Informationen zu den letzten [] deutet darauf hin, dass k Durch Drücken von 📑 keh Zum Löschen des Störmeldep	Störmeldeprotokoll aufgerufe <b>schte</b> 4 Fehlern werden angezeigt. eine Störmeldung vorhanden is uren Sie zum Menü Servicefunk rotokolls drücken Sie	یn. tionen zurü ählen Sie [J،	<u>IG-Alarme</u> <u>Geräteadr. Alarm</u> 1 1-1 E04 2 1-1 F10 3 1-2 P01 ck. [∷≡]☆ []Lösch A].		
Spa	annung einstellen					
3	Stellen Sie die Versorgungsspannung der Außengeräte ein.	Verbrauchseinst. Verbrauchseinst.	• Die Ver Energie	everbrauchsanzeige den Stro	engeräte wird benötigt, um fi omverbrauch zu berechnen.	ür die

230

:=1**⁺**>

[₊J]Best

Wenn die Einstellung sich von der Versorgungsspannung der Außengeräte unterscheidet, ist der Stromverbrauchswert des Leistungsaufnahme-Monitors anders als das Berechnungsergebnis mit einem Stromzähler.

#### Einstellungen bei Verwendung von Drehstrom-Modellen

Versorgungsspannung	Einzustellender Wert
380 V	220 V
400 V	230 V
415 V	240 V

#### Wählen Sie [JA] aus.

Drücken Sie

 $\land \lor \rightarrow \checkmark$ 

# Testbetrieb



Lesen Sie vor dem Testbetrieb die mitgelieferten Installationsanleitungen der Geräte durch.

# Störungssuche

Die "Panasonic H&C Control App" kann nicht auf einem Mobilgerät installiert werden.	<ul> <li>Überprüfen Sie, ob das Betriebssystem des Mobilgeräts kompatibel ist.</li> <li>Es gibt keine Garantie dafür, dass die App mit allen Versionen des AndroidTM-Betriebssystems funktioniert.</li> <li>Auf Seite 16 finden Sie Informationen zu den unterstützten Versionen der Mobilgerät-Betriebssysteme und zu den Bluetooth®-Versionen.</li> </ul>
Zwischen Fernbedienung und Mobilgerät kann keine Verbindung über die Bluetooth®- Funktionalität hergestellt werden.	<ul> <li>Überprüfen Sie, ob die Fernbedienung eingeschaltet ist.</li> <li>Überprüfen Sie Folgendes, wenn ,  " " nicht auf dem Hauptbildschirm angezeigt wird.</li> <li>Überprüfen Sie, ob die Bluetooth<sup>®</sup>- Einstellung auf der Fernbedienung auf [Akt.] eingestellt ist. (siehe Seite 11)</li> <li>Wenn das über die Bluetooth<sup>®</sup>- Funktionalität zu verbindende Mobilgerät weit von der Fernbedienung entfernt ist, versuchen Sie, es so nah wie möglich an die Fernbedienung heranzubringen.</li> <li>Überprüfen Sie die Verbindungsmethode auf der Fernbedienung und auf dem Mobilgerät (siehe Seite 11).</li> </ul>
Im Display der Fernbedienung erscheint " 🎽 " 🔶 " 🏠 " (im Wechsel)	<ul> <li>Bluetooth<sup>®</sup>-Modul weist eine Fehlfunktion auf.</li> <li>→Stellen Sie Bluetooth<sup>®</sup>-Funktionalität auf [Deakt.] mit der Fernbedienung aus (siehe Seite 11) und wenden Sie sich unter Angabe des Problems und der Modellbezeichnung an Ihren Kundendienst.</li> </ul>
Wechsel des Mobilgerät-Modells.	<ul> <li>Überprüfen Sie die Kompatibilität des Mobilgeräts. Installieren Sie die "Panasonic H&amp;C Control App" und starten Sie sie.</li> <li>Schließen Sie mit dem ersten Verbindungsaufbau ab. (siehe Seite 11)</li> </ul>
Wechsel der Fernbedienung.	<ul> <li>Überprüfen Sie, ob die Bluetooth<sup>®</sup>- Einstellung auf der Fernbedienung auf [Akt.] eingestellt ist.</li> <li>Schließen Sie mit dem ersten Verbindungsaufbau ab. (siehe Seite 11)</li> </ul>

# **Technische Daten**

Modellbezeichnu	ng	CZ-RTC6BL	
Abmessungen (H x B x T)		86 mm × 86 mm × 25 mm	
Gewicht		0,09 kg	
Einsatzgrenzwerte Temperatur / Luftfeuchte		0 bis 40 °C / 20 bis 80% r. F. (ohne Kondensation) * Nur für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen.	
Spannungsversorgung		16 V DC (über Innengerät)	
Libr	Genauigkeit	± 30 Sekunden/Monat (bei Normtemperatur 25 °C) * Gelegentlich nachstellen.	
	Laufzeit	24 Stunden (bei voller Aufladung) (bei Normtemperatur 25 °C) * Vollständiges Aufladen dauert ca. 8 Stunden.	
Anzahl angeschlossener Innengeräte		Innengerät: Max. 8 Innengeräte (mit Gruppensteuerung)	
Betriebssystemversion des Mobilgeräts für die "Panasonic H&C Control App"		iOS: 10.0 oder höher Android™: 6.0 oder höher	
Bluetooth <sup>®</sup> -Version		4.2 oder höher	

•Die Bluetooth<sup>®</sup>-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Panasonic Corporation erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

•iOS ist der Name des Betriebssystems von Apple Inc. IOS ist ein Warenzeichen oder eingetragenes Warenzeichen von Cisco in den USA und anderen Ländern und steht unter Lizenz.

•Apple und das Apple-Logo sind Warenzeichen von Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen sind. App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc.

•Android™, Google Play™ und die Logos Google Play™ sind eingetragene Warenzeichen von Google LLC.

#### Maximale Sendeleistung in den Frequenzbändern

Funknetz	Frequenzband	Max. EIRP (dBm)
Bluetooth <sup>®</sup> -Funktionalität	2402 - 2480 MHz	6,7 dBm

Authorized representative in EU Panasonic Testing Centre Panasonic Marketing Europe GmbH Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

© Panasonic Corporation 2020

Panasonic Corporation http://www.panasonic.com